

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial/denominación Dissolution Buffer
UFI NTH5-J0UY-H00F-HSDJ

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla
Sustancia química de laboratorio

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Proveedor
Biognosys AG
Wagistrasse 21
CH-8952 Schlieren
Teléfono +41 44 7382040
Página web <https://biognosys.com/>

Departamento responsable de la información:
Teléfono +41 44 7382040

Productor

1.4 Teléfono de emergencia

GBK-EMTEL International +49(0)6132/84463 (all languages)
Espania: Servicio de Información Toxicológica (SIT) 24/7: +34 91 562 04 20

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según el Procedimiento de clasificación
Reglamento (CE) N° 1272/2008
[CLP]

Eye Irrit. 2, H319

Indicaciones de peligro para peligros de salud

H319 Provoca irritación ocular grave.

Observación

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado según el Reglamento (CE) n° 1272/2008 [CLP]

Pictograma de peligro



GHS07

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

Palabra de advertencia

Atención

Indicaciones de peligro

H319 Provoca irritación ocular grave.

Consejos de prudencia

P337 + P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

P280 Llevar equipo de protección para la cara.

P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

2.3 Otros peligros

Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

SECCIÓN 3: Composición / información sobre los componentes

3.1 Sustancias

no aplicable

3.2 Mezclas

Componentes peligrosos

n.º CAS	N.º CE	Nombre de la sustancia	Concentración	Clasificación según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
75-05-8	200-835-2	Acetonitrilo	15 < 25 peso %	Flam. Liq. 2; H225 Acute Tox. 4 ; H332 Acute Tox. 4 ; H312 Acute Tox. 4 ; H302 Eye Irrit. 2; H319	ATE(Por vía oral): 617 mg/kg ATE(Por inhalación vapores): 6022 mg/L

Número-REACH	Nombre de la sustancia
01-2119471307-38-XXXX	Acetonitrilo

Observación

Cualquier concentración mostrada como rango es para proteger la confidencialidad o se debe a la variación del lote.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Informaciones generales

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

En caso de accidente o si no se siente bien, solicite asistencia médica (si es posible, muestre las instrucciones de operación o la ficha de datos de seguridad).

La información de la composición actualizada del producto ha sido remitida al Servicio de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses). En caso de intoxicación llamar al Servicio de Información Toxicológica: Tfno (24 horas) +34 91 562 04 20

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

En caso de inhalación

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.
Si se sienten molestias, acudir al médico.

Después de contacto con la piel

Lávese inmediatamente con:
Agua
En caso de cutirreacción consultar un médico.

En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua.
Quitar lentes de contacto.
Consultar al oculista.

En caso de ingestión

NO provocar el vómito.
Enjuagar la boca con agua.
Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución).
En caso de sentir molestias, consulte a un médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay datos disponibles

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento especial

Acetonitrilo: Tratar como envenenamiento por cianuro. Tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios para el cianuro, junto con las instrucciones adecuadas. La aparición de los síntomas suele retrasarse a la espera de la conversión en cianuro. Náuseas, Vómitos, Diarrea, Dolor de cabeza, Mareos, Erupción cutánea, Cianosis, excitación, depresión, somnolencia, alteración del juicio, falta de coordinación, estupor, muerte.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados

espuma resistente al alcohol
Extintor de polvo
Dióxido de carbono (CO₂)
Agua pulverizada

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Productos de combustión peligrosos

Es posible que se produzcan gases peligrosos en el caso de una descomposición térmica.
Monóxido de carbono
Dióxido de carbono (CO₂)
Óxidos nítricos (NO_x)
El cianuro de hidrógeno (HCN) puede formarse en una atmósfera deficiente en oxígeno.
Los vapores son más pesados que el aire y se esparcen por el suelo. Posibilidad de ignición a mayor distancia.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo especial de protección en caso de incendio

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.
Ropa protectora.

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

Informaciones adicionales

Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.
Precipite los gases del incendio con agua pulverizada.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Asegurar una ventilación adecuada.
Usar equipamiento de protección personal.
Evitar el contacto con la piel y los ojos.
No inhalar los vapores
No inhalar aerosoles.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.
No dejar que entre en el subsuelo/suelo.
En casos de contaminación del suelo, de aguas o de la canalización informar a las autoridades.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Para retención

Asegúrese de que haya suficiente ventilación.
Material adecuado para recoger:
Ligador universal
Lavar los restos con agua.
Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

6.4 Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7
Eliminación: véase sección 13
Protección individual: véase sección 8
Teléfono de emergencia: ver parte 1

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Medidas de protección

Si una aspiración local no es posible o es insuficiente, se debe garantizar una buena ventilación del campo de trabajo.

Medidas usuales de prevención de la defensa contra incendios.

Evitar:

Inhalación de vapores o nieblas/aerosoles
Contacto con los ojos
Contacto con la piel

Indicaciones para la higiene industrial general

Después de trabajar con el producto lavar inmediatamente bien la piel.
Utilizar productos cosméticos después del trabajo.
Poner a disposición suficientes posibilidades de vigilancia
Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.
Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Requisitos para los lugares de almacenamiento y recipientes

Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.
Manténgase el recipiente bien cerrado.

Clase de almacenamiento

10 Líquidos inflamables que no pueden asignarse a ninguna de las clases de almacenamiento antes citadas

Materias que deben evitarse

No almacenar junto con:
Alimentos y piensos

Más datos sobre condiciones de almacenamiento

Almacenar en un lugar fresco y seco en recipientes bien cerrados.

7.3 Usos específicos finales

No hay datos disponibles

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1 Parámetros de control

Valores límites de puesto de trabajo

n.º CAS	N.º CE	Nombre de sustancia	valor límite del lugar de trabajo
75-05-8	200-835-2	Acetonitrilo	40 [ml/m ³ (ppm)] 70 [mg/m ³] reabsorbido por la piel 2006/15/CE

DNEL trabajador

n.º CAS	Nombre de sustancia	DNEL valor	DNEL tipo	Observación
75-05-8	Acetonitrilo	32.2 mg/kg pc/día	Largo tiempo dérmica (sistémico)	
75-05-8	Acetonitrilo	68 mg/m ³	Largo tiempo por inhalación (local)	
75-05-8	Acetonitrilo	68 mg/m ³	agudo por inhalación (sistémico)	
75-05-8	Acetonitrilo	68 mg/m ³	agudo por inhalación (local)	
75-05-8	Acetonitrilo	68 mg/m ³	Largo tiempo por inhalación (sistémico)	

DNEL Consumidor

n.º CAS	Nombre de sustancia	DNEL valor	DNEL tipo	Observación
75-05-8	Acetonitrilo	220 mg/m ³	agudo por inhalación (local)	
75-05-8	Acetonitrilo	22 mg/m ³	agudo por inhalación (sistémico)	
75-05-8	Acetonitrilo	4.8 mg/m ³	Largo tiempo por inhalación (sistémico)	

PNEC

n.º CAS	Nombre de sustancia	PNEC Valor	PNEC tipo	Observación
75-05-8	Acetonitrilo	1 mg/L	aguas, agua de mar	

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

n.º CAS	Nombre de sustancia	PNEC Valor	PNEC tipo	Observación
75-05-8	Acetonitrilo	2.41 mg/kg	tierra	
75-05-8	Acetonitrilo	7.53 mg/kg	sedimento, agua dulce	
75-05-8	Acetonitrilo	10 mg/L	aguas, agua dulce	
75-05-8	Acetonitrilo	32 mg/L	estación de depuración (STP)	
75-05-8	Acetonitrilo	10 mg/L	aguas, agua dulce	

8.2 Controles de la exposición

Controles técnicos adecuados

Medidas técnicas para evitar exposiciones

Procurar una ventilación adecuada y, en caso necesario que haya un dispositivo de aspiración en el lugar de trabajo.

Protección individual

Protección de ojos y cara

Protectores de vista adecuados:

Armadura de gafas

Para la protección de los ojos, use solo equipos que hayan sido probados y aprobados según los estándares regulatorios como NIOSH (EE. UU.) O EN 166 (EU).

Protección de la mano

La elección de un tipo de guantes apropiado no sólo depende del material, sino también de otras características de calidad que pueden diferir de un fabricante a otro.

Tipo de guantes adecuados

Caucho de butilo

Dado que el producto es una mezcla de varias sustancias, la resistencia del material de los guantes no puede calcularse de antemano, por lo que debe comprobarse antes de su uso.

Se deberá averiguar y respetar el tiempo exacto de perforación del material de los guantes preguntando directamente al fabricante de los guantes de protección.

Los guantes de protección que se utilicen deben cumplir las especificaciones de la Directiva 89/686/CEE y la norma EN374 resultante.

Protección corporal:

Ropa protectora

Protección respiratoria

Las mascarillas de respiración y sus componentes deben probarse y aprobarse de acuerdo con las normas gubernamentales apropiadas, como NIOSH (EE.UU.) o CEN (UE).

If aerosols / vapors occur, use respiratory protection.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico

líquido

Color

incoloro

Olor

característico

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

Datos básicos relevantes de seguridad

	Valor	Método	Fuente, Observación
Umbral olfativo:	no determinado		
Punto de fusión/punto de congelación	no determinado		
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	no determinado		
inflamabilidad	no determinado		
Límite superior e inferior de explosividad	Límite inferior de explosividad 4.4 Vol-%		n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo
Límite superior e inferior de explosividad	Límite superior de explosividad 16 Vol-%		n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo
Punto de inflamabilidad	no determinado		
Temperatura de auto-inflamación	no determinado		
Temperatura de descomposición	no determinado		
pH	no determinado		
Viscosidad	no determinado		
Solubilidad(es)	Solubilidad en agua		completamente miscible
Coeficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)	no determinado		
Presión de vapor	no determinado		
Densidad y/o densidad relativa	no determinado		
Densidad de vapor relativa	no determinado		
características de partículas	no determinado		

9.2 Información adicional

No hay datos disponibles

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

No hay datos disponibles

10.2 Estabilidad química

El producto es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

No hay datos disponibles

10.4 Condiciones que deben evitarse

No hay datos disponibles

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

10.5 Materiales incompatibles

Agente oxidante
Reacciones fuertes con:
Ácido nítrico
Oxidos nítricos (NOx)
Catalizador
Ácido
álcalis (lejía)
Agente reductor, fuerte
Reacción(es) explosivas con:
nitrates
Perclorato
Perchloric acid
Ácido sulfúrico, concentrado

10.6 Productos de descomposición peligrosos

En lo relativo a posibles productos de descomposición consulte el apartado 5.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008

Toxicidad aguda

Datos de animales

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación
Toxicidad oral aguda	n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo LD50: 617 mg/kg Especie Ratón	OCDE 401	
Toxicidad dermal aguda	no determinado		
Toxicidad inhalativa aguda	n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo Toxicidad inhalativa aguda (vapor) CL50: 6022 mg/L Especie Ratón Tiempo de exposición 4 h		

Corrosión o irritación cutáneas

Datos de animales

Resultado / Evaluación	Método	Fuente, Observación
n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo No se conoce ningún efecto irritante. Especie Conejo Tiempo de exposición 4 h	OCDE 404	

Estimación/clasificación

No se conoce ningún efecto irritante.

Lesiones oculares graves o irritación ocular

Datos de animales

Resultado / Evaluación	Método	Fuente, Observación
n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo fuertemente irritante. Especie Conejo	OCDE 405	

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

Estimación/clasificación

Irritante.

Sensibilización respiratoria

Estimación/clasificación

Se desconoce un efecto sensibilizante.

Sensibilización cutánea

Datos de animales

Resultado / Evaluación	Dosis / Concentración	Método	Fuente, Observación
sin peligro de sensibilización.	n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo Especie Conejillo de Indias	Buehler-Test	

Mutagenicidad en células germinales

	Valor	Método	Resultado / Evaluación	Observación
Mutagenicidad in vitro/genotoxicidad	n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo Especie Salmonella typhimurium	Ames-Test	negativo.	

Carcinogenicidad

Otra información

IARC: Ningún componente de este producto presente en una concentración igual o superior al 0,1% está identificado por la IARC como carcinógeno humano probable, posible o establecido.

Toxicidad para la reproducción

Estimación/clasificación

Aucune indication d'effets toxiques sur la reproduction.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única

STOT SE 1 y 2

Estimación/clasificación

No clasificada

STOT SE 3

Irritación de las vías respiratorias

Estimación/clasificación

No clasificada

Efecto narcotizante

Estimación/clasificación

No clasificada

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida

no determinado

Peligro de aspiración

Observación

Sin riesgo de aspiración según el reglamento CLP.

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

11.2 Información relativa a otros peligros

Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas

	Dosis efectiva	Método,Evaluación	Fuente, Observación
Propiedades de alteración endocrina			A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Otra información

El producto debe ser manipulado con la precaución propia y habitual de los productos químicos.
No se excluyen otras características peligrosas.
RTECS: AL7700000 (Acetonitrile)

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad acuática

	Dosis efectiva	Método,Evaluación	Fuente, Observación
Toxicidad de peces aguda (a corto plazo)	n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo CL50: 1640 mg/L Especie Pez pimephales promelas Demora de la prueba 96 h		
Toxicidad de peces crónica (a largo plazo)	no determinado		
Toxicidad aguda (breve) para crustáceos	no determinado		
Toxicidad crónica (a largo plazo) para invertebrados acuáticos	no determinado		
Toxicidad aguda (breve) para algas y cianobacterias	n.º CAS75-05-8 Acetonitrilo ErC50: 9696 mg/L Demora de la prueba 72 h	ISO 10253	
Toxicidad crónica (continúa) para algas y cianobacterias	no determinado		
Toxicidad para otras plantas/organismos acuáticos	no determinado		
Toxicidad para microorganismos	no determinado		

12.2 Persistencia y degradabilidad

Estimación/clasificación

Biodegradable.

12.3 Potencial de bioacumulación

Estimación/clasificación

No cabe esperar un enriquecimiento de organismos.

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

12.4 Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

12.6 Propiedades de alteración endocrina

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación
Propiedades de alteración endocrina			A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

12.7 Otros efectos negativos

Informaciones ecotoxicológica adicionales

Informaciones adicionales

No se dispone de datos ecológicos para la mezcla.
Se debe impedir que el producto entre en cursos de agua, depuradoras o al alcantarillado.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación apropiada / Producto

Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

Eliminación apropiada / Embalaje

Desechar con arreglo a las disposiciones oficiales.

Observación

La coordinación de los números de clave de los residuos/marcas de residuos según CER hay que efectuarla específicamente de ramo y proceso.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

	Transporte por vía terrestre (ADR/RID)	Transporte marítimo (IMDG)	Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1 Número ONU o número ID	-	-	-
14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	-	-	-
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte	-	-	-
14.4 Grupo de embalaje	-	-	-
14.5 Peligros para el medio ambiente	-	-	-

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

No hay datos disponibles

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No hay datos disponibles

Todos los soportes de transporte

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

No hay datos disponibles

15.2 Evaluación de la seguridad química

No hay datos disponibles

SECCIÓN 16: Otra información

Indicación de modificaciones

* Datos frente la versión anterior modificados

Abreviaciones y acrónimos

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de términos y abreviaturas).

Flam. Liq. 2: Sustancias líquidas inflamables, Categoría 2

Eye Irrit. 2: Irritación ocular, Categoría 2

Acute Tox. 4, H302: Toxicidad aguda (oral), Categoría 4

Acute Tox. 4, H312: Toxicidad aguda (dérmica), Categoría 4

Acute Tox. 4, H332: Toxicidad aguda (inhalación), Categoría 4

CLP: Clasificación, etiquetado y envasado

ECHA: Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas

GHS: Sistema Globalmente Armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos

REACH: Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos

SCL: Specific concentration limit

PNEC: Concentración prevista sin efecto

DNEL: nivel sin efecto derivado

ATE: Estimación de la toxicidad aguda

ADR: Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera

IATA: International Air Transport Association

IMDG: Productos Marítimos Peligrosos Internacionales

PBT: persistente, bioacumulable y tóxico

vPvB: muy persistentes y muy bioacumulativas

SVHC: sustancia altamente preocupante

WGK: clase de peligro de agua

Véase la tabla de resumen en www.euphrac.eu

Bibliografías y fuente de datos importantes

Hojas de datos del proveedor.

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]

La clasificación de la mezcla se realizó de acuerdo con el método de cálculo según el Reglamento CLP (1272/2008).

Dissolution Buffer

Fecha de edición 28.08.2023
Revisión 25.08.2023
Versión 1.0 (es,US)

Advertencias complementarias

Respetar la legislación nacional y local en vigor relativa a estos productos químicos.

Recae en el usuario la responsabilidad de aplicar el reglamento específico vigente en su país.

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestros conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo. ¡Por favor, observe toda la información adicional! Nuestras fichas de datos técnicos de seguridad se han redactado de acuerdo con las Directivas Comunitarias vigentes, SIN atender a las normativas nacionales especiales.

Texto de las frases H- y EUH (Número y texto)

H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.